



Quick Start Guide

AXION LRF XQ38

Thermal Imaging Scope

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

EN **Attention!** A license is required for AXION Thermal Imager when exporting outside your country.
Electromagnetic compatibility.

This product complies with the requirements of European standard EN 55032: 2015, Class A.

Caution! Operating this product in a residential area may cause radio interference.

For detailed information on the device, download the complete manual:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Caution! Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

FR **Attention!** Les imageurs thermiques AXION nécessitent l'obtention d'une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

Compatibilité électromagnétique.

Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

Attention! L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

Pour des informations détaillées sur l'appareil, téléchargez le manuel d'utilisation complet:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Attention! L'emploi de commandes, réglages ou performances de procédure autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

DE **Achtung!** Wärmebildgeräte AXION erfordern eine Lizenz, wenn sie über die Grenzen Ihres Landes exportiert werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

Achtung! Der Betrieb dieses Produktes in Wohngebieten kann Funkstörungen verursachen.

Laden Sie die Vollversion der Bedienungsanleitung für ausführliche Informationen zum Gerät herunter:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

ES **¡Atención!** Los dispositivos de imagen térmica AXION requieren una licencia si se exportan fuera de su país de usted.

Compatibilidad electromagnética.

Este producto cumple con los requisitos de la norma europea EN 55032:2015, Clase A.

¡Advertencia! El uso de este producto en la zona residencial puede provocar la interferencia de radiofrecuencia.

Para obtener más información sobre el dispositivo, descargue el manual completo de usuario:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Atención! La utilización de controles, ajustes o parámetros de procedimiento distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas.

IT **Attenzione!** I visori termici AXION necessitano di un certificato nel caso in cui vengano esportati.

Compatibilità elettromagnetica.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 55032:2015, Classe A.

Attenzione! L'uso di questo prodotto in un'area residenziale può causare dei radiodisturbi.

Per ulteriori informazioni sul dispositivo, scaricare il manuale d'uso completo:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Attenzione! In caso di utilizzo di dispositivi di comando o di regolazione di natura diversa da quelli riportati in questa sede oppure qualora si seguano procedure diverse vi è il pericolo di provocare un'esposizione alle radiazioni particolarmente pericolosa.

RU **Внимание!** Тепловизоры AXION требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

Электромагнитная совместимость.

Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

Внимание! Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.

Для получения подробной информации о приборе скачайте полное руководство по эксплуатации:

<https://www.pulsar-nv.com/glo/products/33/thermal-imaging-scopes/axion-xq-lrf/>

Внимание! Использование других не упомянутых здесь элементов управления и настройки или других методов эксплуатации может подвергнуть Вас опасному для здоровья излучению.

CLASS 1
LASER PRODUCT
BS / EN 60825-1: 2014



LRF Laser
Aperture

Contenuto della confezione

- Visore termico Axion LRF XQ
- Batteria ricaricabile APS 5
- 2 coperchi di blocco batteria APS 5
- Caricatore per batteria ricaricabile
- Adattatore di alimentazione
- Cavo USB Type-C
- Fodero
- Cinturino da polso
- Breve manuale d'uso
- Panno per pulitura ottica
- Tagliando di garanzia
- Adattatore per fissare il dispositivo su un treppiede

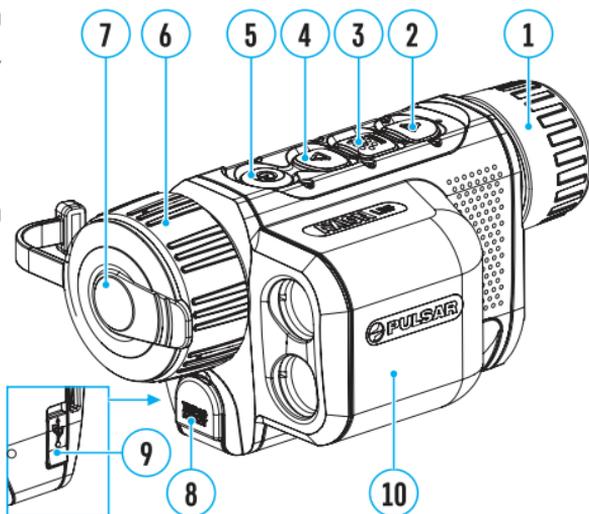
⚡ Начало работы

ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

- Откройте крышку (7) объектива. Зафиксируйте крышку на ремешке с помощью встроенного в крышку магнита.
- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF (5).
- Настройте резкое изображение символов на дисплее вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (1).
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте кольцо фокусировки объектива (6).
- Войдите в основное меню долгим нажатием кнопки MENU (3) и выберите нужный режим калибровки - ручной (M), полуавтоматический (SA) или автоматический (A).
- Откалибруйте изображение кратким нажатием кнопки ON/OFF (5) (если выбран режим калибровки SA или M). Перед ручной калибровкой закройте крышку объектива.
- Выберите нужный режим наблюдения («Лес», «Идентификация», «Скалы», «Пользовательский») коротким нажатием кнопки UP (4). Пользовательский режим позволяет настроить и сохранить пользовательские параметры яркости и контраста в быстром меню прибора.
- Войдите в основное меню долгим нажатием кнопки MENU (3) и выберите подходящую цветовую палитру (подробнее см. в разделе «Функции основного меню» полной версии инструкции).
- Активируйте быстрое меню кратким нажатием кнопки MENU (3), чтобы настроить яркость, контраст дисплея и плавный цифровой зум (подробнее см. в разделе «Функции быстрого меню» полной версии инструкции).
- По завершении использования выключите прибор длительным нажатием кнопки ON/OFF (5).

⚡ Элементы прибора и органы управления

1. Кольцо диоптрийной настройки окуляра
2. Кнопка DOWN/LRF ▽
3. Кнопка MENU 
4. Кнопка UP/ZOOM ▲
5. Кнопка включения/калибровки ON 
6. Кольцо фокусировки объектива
7. Крышка объектива
8. Гнездо адаптера для крепления штатива
9. Разъём USB Type-C
10. Лазерный дальномер



LED индикатор отображает текущее состояние работы прибора:

Индикация LED Режим работы

●	Прибор включён
●	Прибор включён/заряд батареи <10%

⚡ Работа кнопок

	Кратко нажатие	Долгое нажатие
Кнопка ON/OFF ⏻ (5)	Включение прибора	Выключение прибора
	Включение дисплея	
	Калибровка прибора	Выключение дисплея
Кнопка UP/ZOOM △ (4)	Переключение режимов наблюдения	Изменение увеличения (Zoom)
	Навигация по меню вверх / вправо	
Кнопка MENU ⋮ (3)	Вход в быстрое меню	Выход из быстрого меню
	Переход между пунктами быстрого меню	Вход/выход из основного меню
	Подтверждение выбора	
Кнопка DOWN/LRF ▽ (2)	Активация дальномера	Быстрая смена цветовых палитр
	Измерение дистанции	
	Выключение режима сканирования дальномера	Включение режима сканирования дальномера
	Навигация по меню вниз/ влево	Выключение дальномера

⚡ Зарядка аккумуляторной батареи

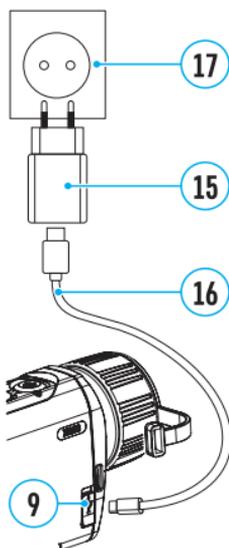
Тепловизоры AXION LRF XQ поставляются с перезаряжаемой литий-ионной батареей APS 5. Батареи APS 5 поддерживают технологию быстрой зарядки USB Power Delivery при использовании штатного зарядного комплекта (зарядное устройство, кабель USB Type-C, адаптер питания). Перед первым использованием батарею следует зарядить.

Вариант 1

- Установите аккумуляторную батарею (11) в батарейный отсек (19) прибора.
- Подключите кабель USB (16) к разъёму USB Type-C (9) прибора.
- Подключите другой конец кабеля USB (16) к адаптеру питания (15).
- Подключите адаптер питания (15) в розетку 100-240 В (17).

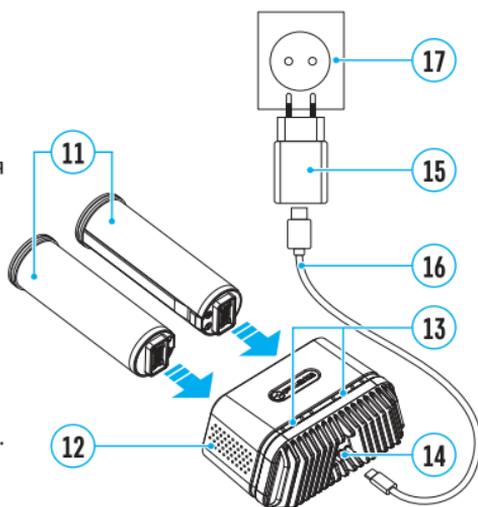
Вариант 2

- Установите аккумуляторную батарею (11) по направляющей до упора в слот зарядного



устройства APS 5 (12) (см. рис.) из комплекта поставки Вашего прибора или приобретенного отдельно.

- Подключите штекер кабеля USB Type-C (16) к разъему USB Type-C адаптера питания (15).
- Подключите адаптер питания (15) в розетку 100-240 В (17).
- Подключите второй штекер кабеля USB Type-C (16) к разъему USB Type-C (14) зарядного устройства.
- Светодиодная индикация (13) будет отображать статус заряда батареи (см. таблицу).
- Одновременно Вы можете заряжать две батареи – для этого предусмотрен второй слот.



Индикация LED (13) в режиме заряда батареи:

Уровень заряда аккумуляторной батареи

★	Заряд батареи от 0 до 25 %
● ★	Заряд батареи от 26 до 50 %
● ● ★	Заряд батареи от 51 до 80 %
● ● ● ★	Заряд батареи от 81 до 99 %
● ● ● ●	Батарея полностью заряжена. Ее можно отключить от зарядного устройства.
●	Батарея неисправна. Использовать батарею запрещается.

Индикация LED (13) в режиме ожидания*:

Уровень заряда аккумуляторной батареи

★	Заряд батареи от 0 до 25 %
●	Заряд батареи от 26 до 50 %
● ●	Заряд батареи от 51 до 80 %
● ● ●	Заряд батареи от 81 до 99 %
● ● ● ●	Батарея полностью заряжена. Ее можно отключить от зарядного устройства.
●	Батарея неисправна. Использовать батарею запрещается.

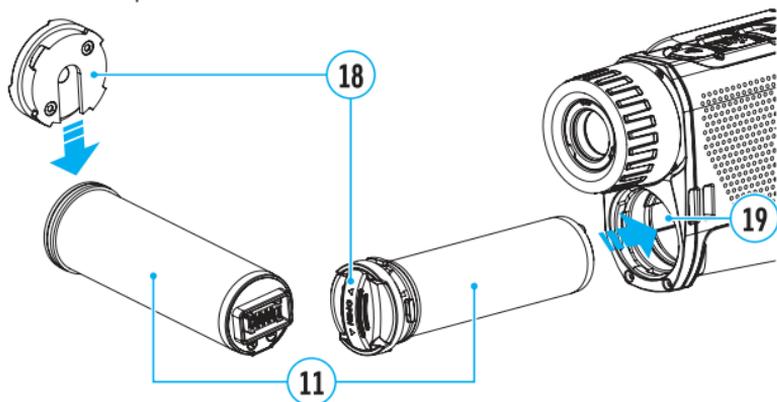
* Режим ожидания – режим работы, при котором в зарядное устройство вставлены батареи, но не подключён адаптер питания. В данном режиме индикация работает в течение 10 секунд.

Внимание! При использовании адаптера питания, не поддерживающего технологию быстрой зарядки USB Power Delivery, частота мерцания светодиодных индикаторов снижается в 3 раза, а время заряда увеличивается.

Внимание! Зарядное устройство нагревается в процессе быстрой зарядки. Избыточное тепло отводится через радиатор и на работу устройства не влияет.

⚡ Установка аккумуляторной батареи

- Наденьте крышку-фиксатор (18) на аккумуляторную батарею (11).
- Установите до упора аккумуляторную батарею (11) по направляющей в батарейный отсек прибора (19).
- Зафиксируйте батарею (11) в приборе, повернув крышку-фиксатор (18) по часовой стрелке до упора.
- Для извлечения батареи (11) поверните крышку-фиксатор (18) против часовой стрелки.

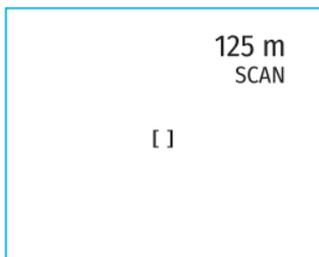


⚡ Использование встроенного лазерного дальномера

Тепловизор Axion LRF XQ оснащен встроенным лазерным дальномером.

Режим однократного измерения

- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF (5).
- Активируйте дальномер кратким нажатием кнопки DOWN (2). На дисплее появится красная метка дальномера.
- Наведите метку дальномера на объект. Чтобы однократно измерить расстояние до объекта, кратко нажмите кнопку DOWN (2).
- Результаты измерений отобразятся на дисплее в правом верхнем углу.
- Отключение дальномера происходит после 3 секунд бездействия.



Режим сканирования

- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF (5).
- Активируйте дальномер кратким нажатием кнопки DOWN (2). На дисплее появится дальномерная метка красного цвета.
- Активируйте режим сканирования длительным нажатием кнопки DOWN (2) для непрерывного измерения дистанции до объектов.
- Результаты измерений отобразятся на дисплее в правом верхнем углу.
- Отключите дальномер длительным нажатием кнопки DOWN (2).
- Дополнительные настройки дальномера осуществляются в разделе LRF главного меню.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	AXION LRF XQ38
SKU	77428
Микроболометр	
Тип	неохлаждаемый
Разрешение, пикселей	384x288
Размер пикселя, мкм	17
Частота обновления кадров, Гц	50
Оптические характеристики	
Оптическое увеличение, крат	3,5
Плавный цифровой зум	3,5-14
Цифровой зум, крат	2/4
Фокус объектива, мм	38
Относительное отверстие, D/f'	1,2
Минимальная дистанция фокусировки, м	3
Диаметр выходного зрачка окуляра, мм	3,5
Угол поля зрения (ГХВ), град	9,8x7,4
Линейное поле зрения, м на 100 м	17,2
Диапазон фокусировки окуляра, дптр	+4/-5
Дистанция обнаружения (объект – животное типа «олень»), м	1350
Дисплей	
Тип	AMOLED
Разрешение, пикселей	1024x768
Эксплуатационные характеристики	
Напряжение питания, В	3-4,2 В
Тип батарей	Li-Ion Battery Pack APS 5
Ёмкость	4900 мАч
Выходное номинальное напряжение	DC 3,7 В
Внешнее питание	5-15 В (USB Type-C)
Время работы от батареи (при t=22 °C), ч	5
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX7
Диапазон эксплуатационных температур, °C	-25 ... +40
Габариты, мм	167x74x73
Масса (без батареи), кг	0,38
Лазерный дальномер	
Длина волны, нм	905
Макс. дальность измерения, м*	1000
Точность измерения, м	1

* Зависит от характеристик объекта измерения, условий окружающей среды

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.

Комплект поставки

- Тепловизор Axion LRF XQ
- Аккумуляторная батарея APS 5
- 2 крышки-фиксатора батареи APS5
- Зарядное устройство к аккумуляторной батарее
- Адаптер питания
- Кабель USB Type-C
- Чехол
- Ремешок на руку
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки оптики
- Гарантийный талон
- Адаптер для крепления прибора на штатив



PULSAR

IMAGE . QUALITY